

Chambre des Représentants

Kamer der Volksvertegenwoordigers

25 MARS 1953.

25 MAART 1953.

BUDGET du Ministère de la Justice pour l'exercice 1953.

BEGROTING van het Ministerie van Justitie voor het dienstjaar 1953.

AMENDEMENT PRÉSENTÉ PAR LE GOUVERNEMENT.

AMENDEMENT VOORGESTELD DOOR DE REGERING.

Art. 2 (du projet de loi).

Art. 2 (van het wetsontwerp).

Supprimer cet article.

Dit artikel weglaten.

JUSTIFICATION.

VERANTWOORDING.

Cet amendement répond à la volonté exprimée par les Assemblées législatives au cours de la discussion et du vote de la loi du 31 juillet 1952 qui modifie la loi du 18 juin 1869 sur l'organisation judiciaire en ce qui concerne les traitements des magistrats, de voir supprimer toute dérogation par voie budgétaire à l'article 232 de cette loi.

Dit amendement beantwoordt aan de wil van de Wetgevende Kamers, uitgedrukt ter gelegenheid van de bespreking en de goedkeuring van de wet van 31 Juli 1952, die de wet van 18 Juni 1869 op de rechterlijke inrichting wijzigt wat betreft de wedden van de magistraten, elke afwijking, door middel van de begroting, van artikel 232 van deze wet te weren.

Le Gouvernement met au point un projet qui apportera une solution d'ensemble à ce problème des jetons de présence par la modification du texte organique (art. 232 de la loi d'organisation judiciaire) et ne nécessitera plus à l'avenir des dérogations annuelles par voie budgétaire.

De Regering werkt een ontwerp uit dat het probleem van het presentiegeld in zijn geheel zal oplossen door wijziging van de organieke tekst (art. 232 van de wet op de rechterlijke inrichting) en dat in de toekomst jaarlijkse afwijkingen door middel van de begroting overbodig zal maken.

*Le Ministre de la Justice,**De Minister van Justitie,*

Ch. du BUS de WARNAFFE.

Voir :

4-VII : Budget.
43 : Amendement.
190 : Rapport.

Zie :

4-VII : Begroting.
43 : Amendement.
190 : Verslag.